



BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

CN Chúa Thánh Thần Hiện Xuống & Mình Máu Thánh Chúa– C – 08&15-06-2025

Cha xứ

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.

Phone: (703) 894-7141

Email: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách Giáo Họ

Lm. Vinh-Sơn Đinh Ngọc Thảo, O.P.

Phone: (703) 894-7975

Email: lavang@cttdva.com

Tại Văn Phòng Giáo Họ

15520 Herdon Ave.

Chantilly, VA 20151

Thứ Tư & Sáu: 10AM - 6:00PM

Tại Gx. Các Thánh Tử Đạo VN

Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Địa Chỉ Liên Lạc

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

C/o Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

915 S. Wakefield St.

Arlington, VA 22204-3003

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

Ông Đinh quốc Thịnh

Phone: (703) 489-0851

Email: dinghqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU SINH HOẠT CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- **Việt Ngữ:** thứ Sáu 7:00-8:30pm
- **Đoàn TNTT:** thứ Bảy 3:00-4:30pm
- **Giáo Lý:** thứ Bảy 5:00-6:30pm
- **Hội CBMCG & CDM:** CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** CN tuần 2, 3:00-5:00pm
- **PT Cursillo:** CN tuần 3, 3:30-5:00pm
- **Đoàn LMTT:** thứ Sáu đầu tháng 7:00pm, thánh lễ & sinh hoạt

THÁNH LỄ

THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2

THỨ BẢY: 7:00pm, lễ thay cho Chúa Nhật

CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần

RỬA TỘI CHO TRẺ EM

Bích tích Rửa tội cho trẻ em được cử hành vào Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa. Xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ ít nhất trước 2 tuần để điền đơn và biết chi tiết.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN

Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH

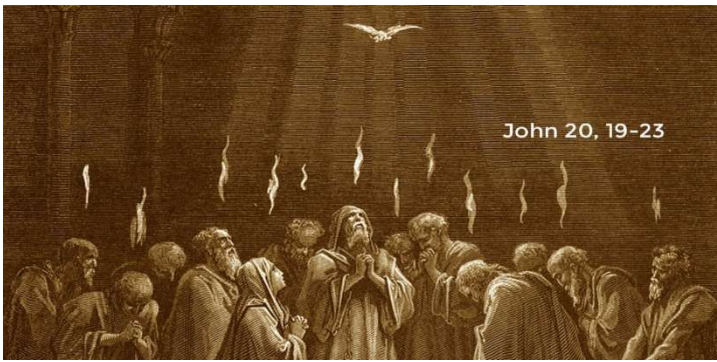
Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ.

GIA NHẬP GIÁO HỌ

Xin quý vị điền ĐƠN XIN GIA NHẬP GIÁO HỌ có để dưới cuối nhà thờ hoặc từ trang mạng của giáo xứ và gửi lại cho văn phòng giáo họ.

CÁC ĐOÀN THỂ

- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** Anh Trần Phillip (703) 200-3470
- **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Chị Nguyễn Thanh-Phương (571) 241-4538
- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:** Anh Lê Đình Khoa (703) 220-2456
- **Hội Con Đức Mẹ:** Chị Thanh Lê (571) 250-9210
- **Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CĐ Thánh Linh:** Chị Trương Lệ Hằng (703) 508-0951
- **CĐ Đức Mẹ La-vang:** Chị Nguyễn Thương Thương (571) 216-1657
- **CĐ Anrê Trông:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CĐ Hoan Ca:** anh Phạm Hân - han_p@yahoo.com
- **Ban Việt Ngữ:** Anh Đặng Hồng Phước (571) 315-5023
- **Ban Giáo Lý:** Anh Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916
- **Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa:** Nguyễn Lan (571) 217-2721
- **Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể:** Nguyễn P. Hình: (571) 230-5386
- **Ban Phòng Thánh:** Lê Thảo: (703) 789-5995
- **Ban Giúp Lễ:** Cao Trí: (202) 744-2363



CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG – GA 20, 19-23

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an

¹⁹ Vào chiều ngày thứ nhất trong tuần, nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do-thái. Đức Giê-su đến, đứng giữa các ông và nói : “Bình an cho anh em !” ²⁰ Nói xong, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn. Các môn đệ vui mừng vì được thấy Chúa. ²¹ Người lại nói với các ông : “Bình an cho anh em ! Như Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em.” ²² Nói xong, Người thổi hơi vào các ông và bảo : “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần. ²³ Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha ; anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ.”



Tgm. Giuse Ngô Quang Kiệt

Qua bài trích sách Công Vụ Tông Đồ, ta thấy Đức Chúa Thánh Thần là Đấng đổi mới.

Người đã đổi mới trí khôn các Tông đồ. Các Tông đồ là những người làm nghề chài lưới, ít học. Suốt 3 năm ở bên cạnh Chúa Giê-su, các ngài đã được Chúa dạy dỗ nhiều điều. Nhưng các ngài không hiểu. Nhưng sau khi nhận được ơn Chúa Thánh Thần, trí khôn các ngài như được mở ra. Không những các ngài hiểu biết về Chúa, hiểu biết giáo lý của Chúa, mà còn có thể đi giảng dạy cho người khác nữa. Ơn Chúa Thánh Thần thật lạ lùng. Đã biến những con người thất học nên hiểu biết. Đã đổi những tâm trí u mê thành sáng suốt.

Người đã đổi mới ý chí các Tông đồ. Từ khi Chúa Giê-su bị bắt và bị kết án, các Tông đồ sống trong sợ hãi. Các ngài đã trốn chạy. Các ngài đã chối Chúa. Các ngài ẩn nấp trong nhà đóng kín cửa. Nhưng khi nhận được ơn Chúa Thánh Thần, con người các ngài hoàn toàn thay đổi. Các ngài mở tung cửa ra đi rao giảng Tin mừng cho mọi người. Bị đe dọa, các ngài vẫn không sợ. Bị đánh đòn, các ngài vẫn kiên cường. Không gì có thể ngăn cản các ngài rao giảng, làm chứng cho Chúa Kitô phục sinh. Sau cùng tất cả các ngài đã chịu đổ máu, hiến mạng sống mình để làm chứng cho Chúa. Ơn Chúa Thánh Thần thật lạ lùng. Đã biến những con người yếu đuối nên vững mạnh. Đã biến những con người nhút nhát nên can đảm.

Người đã đổi mới trái tim các Tông đồ. Trước kia các ngài còn mang nặng những ước mơ trần tục. Theo Chúa để mong được chức trọng quyền cao. Mong được ngồi bên tả bên hữu Chúa. Tranh giành nhau chỗ cao chỗ thấp. Có thể nói, trước kia các ngài theo Chúa vì bản thân, vì chính các ngài. Các ngài chưa yêu mến Chúa bằng yêu mến bản thân. Nhưng từ khi được ơn Chúa Thánh Thần, trái tim của các ngài đã hoàn toàn thay đổi. Từ nay các ngài không còn tranh giành nhau chỗ cao chỗ thấp, ngồi bên tả hay bên hữu. Nhưng các ngài biết sống nhường nhịn yêu thương. Từ nay các ngài giành trọn trái tim cho Chúa, yêu mến đến sẵn sàng chịu mọi đau khổ, và nhất là sẵn sàng chết vì Chúa. Ơn Chúa Thánh Thần thật lạ lùng. Đã biến đổi những trái tim chai đá thành những trái tim bằng thịt. Đã biến đổi những trái tim ích kỷ thành những trái tim yêu thương.

Đời sống ta có quá nhiều yếu đuối. Trí khôn ta u mê không hiểu Lời Chúa, không nhận biết thánh ý Chúa. Ý chí ta bạc nhược không đủ sức làm việc lành, hèn nhát không dám làm chứng cho Chúa. Trái tim ta nhơ uế vì những ích kỷ nhỏ nhen, vì những ham muốn trần tục. Hôm nay ta hãy tha thiết xin ơn Chúa Thánh Thần đến đổi mới con người xưa cũ của ta. Để ta thấu hiểu Lời Chúa, thấu hiểu thánh ý Chúa muốn trong đời. Để ta mạnh mẽ can đảm làm chứng cho Chúa trong đời sống và để trái tim ta được thanh luyện luôn quảng đại cho đi, dâng hiến.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin sửa lại mọi sự trong ngoài chúng con.

Gợi Ý Suy Niệm:

1. Đức Chúa Thánh Thần đã đổi mới các thánh Tông đồ như thế nào?
2. Trong tôi còn những gì xưa cũ cần đổi mới?
3. Ai cũng có nhu cầu đổi mới nhà cửa, đời sống vật chất. Bạn có thấy có nhu cầu đổi mới tâm hồn không?

CHÚA NHẬT CHÚA BA NGÔI Ga 16,12-15



✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.

¹² Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng : “Thầy còn nhiều điều phải nói với anh em. Nhưng bây giờ, anh em không có sức chịu nổi. ¹³ Khi nào Thần Khí sự thật đến, Người sẽ dẫn anh em tới sự

thật toàn vẹn. Người sẽ không tự mình nói điều gì, nhưng tất cả những gì Người nghe, Người sẽ nói lại, và loan báo cho anh em biết những điều sẽ xảy

đến. ¹⁴ Người sẽ tôn vinh Thầy, vì Người sẽ lấy những gì là của Thầy mà loan báo cho anh em. ¹⁵ Mọi sự Chúa Cha có đều là của Thầy. Vì thế, Thầy đã nói : Người lấy những gì là của Thầy mà loan báo cho anh em.”

MẦU NHIỆM TÌNH YÊU

Tgm. Giuse Ngô Quang Kiệt

Hôm nay chúng ta mừng mầu nhiệm một Chúa Ba Ngôi. Gọi là mầu nhiệm vì đó là điều vượt quá trí hiểu của loài người. Tuy chúng ta không thể hiểu thấu mầu nhiệm đó. Nhưng may thay qua Chúa Giêsu, chúng ta thấy được biểu hiện của mầu nhiệm một Chúa Ba Ngôi chính là mầu nhiệm của tình yêu.

Đó là tình yêu hiệp thông. Ba Ngôi Thiên Chúa liên kết với nhau trong tình yêu. Tình yêu đó khiến cho Ba Ngôi trở nên một. Đây là điều Chúa Giêsu nhiều lần khẳng định: “Ta và Cha Ta là một”; “Xin cho chúng nên một như Cha ở trong Con và như Con ở trong Cha” (Ga 17, 21). Nên một trong tư tưởng. Nên một trong hành động. Nên Chúa Giêsu luôn làm theo thánh ý Chúa Cha: “Nếu anh em giữ các điều răn của Thầy, anh em sẽ ở lại trong tình thương của Thầy, như Thầy đã giữ các điều răn của Cha Thầy và ở lại trong tình thương của Người” (Ga 15, 10). Và Đức Chúa Thánh Thần cũng không làm gì ngoài ý muốn của Chúa Giêsu như Chúa Giêsu khẳng định trong bài Tin mừng hôm nay: “Người sẽ tôn vinh Thầy, vì Người sẽ lấy những gì của Thầy mà loan báo cho anh em”. Sự hiệp thông trọn vẹn đến nỗi một Ngôi chính là biểu hiện của cả Ba Ngôi như Chúa Giêsu cho biết: “Ai thấy Thầy là thấy Chúa Cha” (Ga 14, 9). Thật là một sự kết hiệp trọn vẹn.

Đó là tình yêu dâng hiến. Chúa Cha có gì thì ban cho Chúa Con tất cả. Như lời Chúa Giêsu nói trong bài Tin mừng hôm nay: “Mọi sự Chúa Cha có đều là của Thầy”. Chúa Cha ban cho Chúa Con cả chính bản thân mình nên Chúa Con là hình ảnh hoàn hảo của Chúa Cha. Đến nỗi ai thấy Chúa Con là thấy Chúa Cha. (cf. Ga 14, 9). Ngược lại, nhận được gì thì Chúa Con dâng lại cho Chúa Cha. Dâng cả bản thân. Dâng cả ý muốn. Dâng cả mạng sống. Khi hấp hối trong vườn Giếtsimani, Chúa Giêsu sợ hãi cái chết và muốn bỏ cuộc, nhưng Người vẫn can đảm chấp nhận cái chết theo thánh ý Chúa Cha. Người đã tha thiết cầu nguyện: “Ábba, Cha ơi, Cha làm được mọi sự, xin cất chén này xa con. Nhưng xin đừng làm điều con muốn, mà làm điều Cha muốn” (Mc 14, 36). Quả thật tình yêu của Ba Ngôi Thiên Chúa là một tình yêu dâng hiến hoàn toàn. Dâng hiến đến không còn giữ gì cho bản thân mình.

Đó là tình yêu tác sinh. Sự dâng hiến không làm cho tình yêu nghèo nàn đi. Trái lại càng làm cho tình yêu thêm sung mãn. Càng cho đi lại càng thêm phong phú. Càng nhận lãnh lại càng thêm năng lực cho đi. Tình yêu đó lan toả đến cả muôn loài muôn vật trong vũ trụ. Tình yêu tràn trề sung mãn nơi Ba Ngôi Thiên Chúa tuôn đổ

xuống muôn loài, làm cho muôn loài được hiện hữu, được sống, được tham dự vào nguồn tình yêu vô biên để được hạnh phúc vĩnh cửu.

Chúng ta được tạo dựng nên giống hình ảnh Thiên Chúa. Thiên Chúa là tình yêu. Đời sống của chúng ta chỉ có ý nghĩa khi biết yêu thương. Chúng ta chỉ được hạnh phúc khi tham dự vào tình yêu của Thiên Chúa Ba Ngôi. Nhưng tội lỗi làm cho chúng ta xa lìa tình yêu của Chúa. Sự ghen ghét hận thù làm cho khuôn mặt chúng ta lem luốc méo mó, không còn giống khuôn mặt Thiên chúa. Hôm nay ta hãy biết sống theo khuôn mẫu của Chúa Ba Ngôi. Biết sống hiệp nhất với nhau. Biết dâng hiến bản thân mình, biết cho đi, biết chia sẻ, biết sống chan hoà tình bác ái. Để thực hiện những điều ấy, ta phải biết bỏ mình, bỏ sở thích riêng, bỏ của cải và nhất là phải biết bỏ ý riêng, hoàn toàn sống theo thánh ý Thiên chúa. Khi biết bỏ mình như thế, ta sẽ nên giống hình ảnh Thiên chúa. Khi hoàn toàn quên mình để sống cho tình yêu ta sẽ được kết hiệp với tình yêu của Thiên chúa. Đó chính là hạnh phúc thiên đàng. Đó chính là đích điểm của đời chúng ta.

Lạy Ba Ngôi Thiên chúa, xin cho con ngày càng trở nên giống hình ảnh của Chúa.

Gợi Ý Suy Niệm:

1. Về lý thuyết, Mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thật khó hiểu. Nhưng thực ra Mầu Nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi rất cụ thể trong đời sống ta. Bạn hiểu điều này thế nào?
2. Ta được dựng nên giống hình ảnh Thiên Chúa Ba Ngôi. Ta phải sống thế nào để là hình ảnh trung thực của Người?
3. Thiên Chúa Ba Ngôi là nguồn mạch hạnh phúc. Muốn được hạnh phúc ta phải kết hiệp với nguồn mạch hạnh phúc này. Nhưng để kết hiệp với Chúa Ba Ngôi, ta phải làm gì?

LỊCH PHỤNG VỤ

08/06 Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống

- 09/06 Thứ Hai lễ Đức Maria Mẹ Giáo Hội, lễ nhớ
- 10/06 Thứ Ba mùa thường niên
- 11/06 Thứ Tư lễ thánh Barnabas tông đồ, lễ nhớ
- 12/06 Thứ Năm mùa thường niên
- 13/06 Thứ Sáu lễ thánh Antôn Padua, linh mục tiến sĩ giáo hội, lễ nhớ
- 14/06 Thứ Bảy mùa thường niên

15/06 Chúa Nhật Chúa Ba Ngôi

- 16/06 Thứ Hai mùa thường niên
- 17/06 Thứ Ba mùa thường niên
- 18/06 Thứ Tư mùa thường niên
- 19/06 Thứ Năm mùa thường niên
- 20/06 Thứ Sáu mùa thường niên
- 21/06 Thứ Bảy lễ thánh Aloysius Gonzaga, tu sĩ, lễ nhớ

22/06 Chúa Nhật Lễ Mình Máu Thánh Chúa

TIỀN THU

Tiền rổ trong thánh lễ : \$3,801.78

2nd Collection – Catholic Comm. Campaign: \$308

Special Collection – Ascension of the Lord: \$124

Donation (Picnic); \$200

Church usage: \$300



Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hằng tháng để đóng góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha đặc trách.



Để đóng góp qua FaithDirect quý vị vào trang web của FaithDirect, **Church Code** của giáo họ là **VA858**, để đóng góp.

Link www.membership.faithdirect.net/VA858.

CẬP NHẬT CHIẾN DỊCH QUYỀN GÓP MÙA CHAY 2025 CỦA GIÁO PHẬN. Tổng số mà giáo xứ và giáo họ đã đóng góp hoặc hứa đóng góp là **\$158,283, 99%** của tổng số mà giáo phận chỉ định cho chúng ta đóng góp. Xin cảm ơn lòng quảng đại của quý vị

CHA ĐẶC TRÁCH GIÁO HỌ SẼ ĐI VẮNG TỪ NGÀY 9 ĐẾN 13 THÁNG 6. Trong khi cha đặc trách đi vắng, nếu quý vị cần liên lạc với các cha, thì xin gọi văn phòng giáo xứ, điện thoại (703) 553-0370.

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ, VIỆT NGŨ, VÀ ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ CHO NĂM HỌC 2025-2026, hiện đang nhận đơn ghi danh. Xin quý phụ huynh ghi danh sớm cho con em. Nếu ghi danh sớm sẽ được giảm tiền học phí, và nếu ghi danh sau ngày hết hạn tiền học phí sẽ phải đóng thêm 50%.



- Giáo Lý hạn chót ghi danh: **ngày 24 tháng 8.** Đơn có để dưới cuối nhà thờ hoặc lấy xuống từ trang mạng của giáo họ www.ourladyoflavangva.org
- Việt Ngữ hạn chót ghi danh: **ngày 15 tháng 8.** Để ghi danh xin vào <https://forms.gle/u7KwzJdYTftDzYHt6>
- TNTT hạn Chót ghi danh: **ngày 27 tháng 9.** Đơn ghi danh có để dưới cuối nhà thờ.



Giáo họ xin chúc mừng các em tốt nghiệp ra trường trung học và đại học và cùng với gia đình tạ ơn Thiên Chúa. Xin Chúa chúc lành cho các em và cầu chúc các em tiếp tục đạt được nhiều kết quả trên đường học vấn và nghề nghiệp.

CONGRATULATIONS

Tốt Nghiệp Trung Học

- **Vincent Le**, ra trường Oakton High School, sẽ học George Mason University
- **Brandon Ngoc Khoa Nguyen**, ra trường Freedom High School, sẽ học University of Virginia (UVA)
- **Jessica Tran**, ra trường John Champe High School, sẽ học George Mason University
- **Steven Cao Nguyen**, ra trường Kettle Run High School, sẽ học University of Virginia (UVA)
- **Luke Khang G. Nguyen**, ra trường Freedom High School, sẽ học Virginia Tech
- **Jenna Kim Nguyen**, ra trường Charle J Colgan High School, sẽ học University of Virginia (UVA)
- **Teresa Lindsey Nguyen Do**, ra trường Fauquier High School, sẽ học Old Dominion University
- **Vy Phuong Nghiem**, ra trường Chantilly High School, sẽ học James Madison University
- **Jason Tran**, ra trường South Lake High School, sẽ học George Mason University
- **Christina Chau Ngoc Tran**, ra trường Dominion High School, sẽ học George Mason University
- **Kevin Hoang**, ra trường Potomac High School, sẽ học Nova Community College
- **Tiffany Nguyễn**, ra trường Rock Ridge High School, sẽ học Virginia Tech
- **Benjamin Nguyen**, ra trường Oakton High School, sẽ học Virginia Tech
- **Mai-Anh Tran**, ra trường Fairfax High School, sẽ học Virginia Tech

Tốt Nghiệp Đại Học

Theresa Le, ra trường George Washington, chuyên ngành Computer Science

Our Lady of La Vang mission celebrates milestone

Jim Hale | Catholic Herald Staff Writer | 6/5/25



Members of Our Lady of La Vang Mission in Chantilly pose for a photo May 22 with Bishop Michael F. Burbidge (center), along with (center, from left) Fr. Patrick P. Posey, rector of the Cathedral of St. Thomas More in Arlington; Dominican Fr. Joseph Dang Quoc An, pastor of Holy Martyrs of Vietnam Church in Arlington; and Dominican Fr. Vincent Dinh Ngoc Thao, parochial vicar in charge of the mission. JIM HALE | CATHOLIC HERALD

Amid the snarl of traffic and subdivisions, the future home of Our Lady of La Vang Mission in Chantilly is a vivid contrast. Located at the corner of Pleasant Valley Road and Herndon Avenue in Chantilly, the property resembles a nature preserve with lush forests, populated by wild turkeys.

"It's a beautiful piece of property," said Bishop Michael F. Burbidge, who visited the land to bless the newly installed statue of Our Lady of La Vang and the adjoining rectory May 22. "As soon as you stand on it, you know you're on sacred ground."

The diocese purchased the 33 acres of land in 2021, and three years later, an additional five acres with a house were purchased to serve as the rectory.

"The diocese gave us this piece of land because they see us growing," said Dominican Father Vincent Dinh Ngoc Thao, parochial vicar in charge of the mission. "This is a blessing for us to have the bishop come to our community and to bless the land that he gave to us."

The mission that was first established in 2006 is named after a Marian apparition to a group of Catholics in La Vang, Vietnam, who were hiding in the jungle to avoid religious persecution in 1798.

More than 1,000 worshippers attend three weekend Masses at St. Veronica Church in Chantilly. Bishop Burbidge recognized the community as a mission in

2017. A capital campaign to fund the construction of a chapel and meeting spaces kicks off this summer.

"We have many young people, which is a blessing," said parishioner Thinh Dinh. "We're a spin-off of Holy Martyrs of Vietnam Church in Arlington and a lot of people have moved out here, so establishing a mission here is just perfect. In the last few years, we've exploded."

"Our Lady of La Vang is a community that's vibrant in faith and so rich in devotion, strong in family life and a growing community," said Bishop Burbidge. "It's just an honor tonight to be on this property, and God willing we'll see this church continue to evolve."

Lan Nguyen, who has been part of the community since the beginning, appreciated the historical significance of the bishop's visit. "This church will be here for many generations," she said. "It's so wonderful he came. His presence is a sign of unity. Now we want to unite to get this mission moving forward and to eventually build a new chapel for Our Lady of La Vang Church."

Bishop Burbidge agreed. "With God's grace, we're going to enhance this ground with beautiful, sacred space with praise and worship for the Lord," he said. "This community is a great gift to the diocese but also to the entire church."

Source: <https://www.catholicherald.com/article/local/our-lady-of-la-vang-mission-celebrates-milestone/>



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐTC LÊÔ TRONG THÁNG 6: CẦU CHO THẾ GIỚI GIA TĂNG LÒNG TRẮC ẨN

Trong video ý cầu nguyện trong tháng 6, được Mạng lưới Cầu nguyện Toàn cầu của Đức Giáo hoàng công bố ngày 3/6/2025, Đức Thánh Cha Lêô XIV mời gọi cầu nguyện để mỗi người tìm được niềm an ủi trong mối tương quan cá vị với Chúa Giêsu, và từ Thánh Tâm Người, học để có lòng trắc ẩn với thế giới. **Vatican News**

Đức Thánh Cha Lêô XIV nói: "Chúng ta cùng cầu nguyện để mỗi người tìm được niềm an ủi trong mối tương quan cá vị với Chúa Giêsu, và từ Thánh Tâm Người, học để có lòng trắc ẩn với thế giới".

Đây là lần đầu tiên Đức Thánh Cha Lêô ngỏ lời mời gọi các tín hữu cầu nguyện theo ý chỉ của ngài trong từng tháng.

Video trình bày một kinh nguyện cầu xin Thánh Tâm, để xin Chúa Kitô giúp chúng ta biết Người hơn, để có thể ở lại với Người, học từ tình yêu của Người; để Người biến đổi chúng ta để Người trở thành mục đích của cuộc sống chúng ta; và để Người có thể sai chúng ta ra đi với sứ vụ mang lòng trắc ẩn, sự an ủi của Người đến với thế giới.

Cha Cristóbal Fones, Giám đốc Mạng lưới Cầu nguyện toàn cầu của Đức Giáo hoàng, giải thích rằng ý cầu nguyện của Đức Thánh Cha Lêô trong tháng 6 này tập trung vào việc gia tăng lòng trắc ẩn đối với thế giới qua tương quan cá vị với Chúa Giêsu.

Cha nói: “Bằng cách vun đắp mối quan hệ thực sự gần gũi này, trái tim chúng ta sẽ giống với Trái tim Người hơn. Chúng ta lớn lên trong tình yêu và lòng thương xót, và chúng ta sẽ học tốt hơn lòng trắc ẩn là gì. Chúa Giêsu đã thể hiện tình yêu vô điều kiện đối với mọi người, đặc biệt là đối với người nghèo, người bệnh và những người đang đau khổ. Đức Giáo hoàng khuyến khích chúng ta noi theo tình yêu thương trắc ẩn này bằng cách dang tay giúp đỡ những người đang cần”.

Lạy Chúa, giờ đây con chạy đến với Thánh Tâm hiền dịu của Ngài, với Đấng có những lời khiến tim con bùng cháy, đến với Đấng tuôn đổ lòng trắc ẩn trên những người bé nhỏ và khó nghèo, trên những ai đau khổ và mọi nỗi khổ cùng của nhân loại.

CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU: Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây. Ông Cố Trần Văn Lễ

• Nguyễn Thuận • Nguyễn Thị Liêm
• Nguyễn Xuân Mai Phương • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • Trần Bích Thảo • Trần Thị Minh Thoa • C. Phạm Nguyễn Tuấn • Bùi Phi Diễm • C. Nguyễn Bình-Thanh • Ô. Ngô Ngọc Châu • Nguyễn Xuân Hòa

CÁC Ý LỄ XIN TRONG TUẦN

Thánh lễ thứ Bảy, 07/06, 7PM

• Đaminh Đinh Xuân An (Đình Family)
• Maria Bùi Thị Hạc (Đình Family)
• Maria Giuse Nguyễn Hữu Tổ (gia đình)
• LH Nguyễn Trần Thiên Phước Chris
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Giuse Nguyễn Đức Nhuận
• Gioa-Kim Nguyễn Văn Định (gđ. Trọng Hải)
• Martha Nguyễn Thị Ngân (Phạm Thị Khương)
• Maria Nguyễn Thị Cúc (Phạm Thị Khương)
• Cecilia Nguyễn Hào Cầu (Tuệ Nguyễn)
• Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Nguyễn Diễm Ngọc Hân)
• Maria Trần Thị Thanh Tâm
• Gioan Võ Đại Tôn (Herry Đặng)
• Giacôbê Nguyễn Văn Châu (gđ. Ông Huệ)
• Maria Lê Thị Sâm (gđ. Ông Huệ)
• Xin ơn sức khỏe và bình an (Hương Phạm)
• Bà Hương Phạm xin ơn bình an cho công việc làm của các con cháu

Thánh lễ Chúa Nhật, 08/06, 2PM

• Phêrô Trần Văn Nam (Thân hữu LDTL 904)
• Maria Trần Thị Nhung (Phú Nguyễn)
• Maria Nguyễn Thị Thanh Hà (Bích & Tam)
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)

• Cecilia Nguyễn Hào Cầu (Ng. T. Kim Loan)
• Giuse Nguyễn Đức Nhuận (Ng. T. Kim Loan)
• Phanxicô Xavier Võ Nam (gia đình)
• Maria Trần Thị Thanh Tâm
• Louis Gonzaga Nguyễn Anh Tấn (Gđ N. Bá)
• Maria Trần Thị Thanh Tâm (con cháu)
• Antôn Trần Quang Dũng (vợ và con)
• Têrêsa Trương Thị Ngọc Liên lễ giỗ (gia đình)
• Cecilia Nguyễn Hào Cầu (gia đình)
• Giuse Trần Sùng Lễ (Ng. T. Thu Tâm)
• Các linh hồn Giuse, Maria Madalena, Anna và các linh hồn
• Maria Phạm Thị Hồng (Nguyễn Thu Hà)
• Giuse Nguyễn Anh Dũng (Nguyễn Thu Hà)
• linh hồn Anna Tài (Nguyễn Thu Hà)
• Các linh hồn (Nguyễn Thu Hà)
• Maria Trần Thị Lan lễ giỗ (Nguyễn Thị Kim Thanh)
• Maria Nguyễn Thị Linh (Lan Chi)
• Giuse Nguyễn Đức Nhuận (Nguyễn Khoa Nam)
• Cha cố Antôn Nguyễn Tuế (gđ. Nguyễn Dũng)
• Maria Nguyễn Hữu Lâm Uyên lễ giỗ

LỄ CHÚA NHẬT, 08/06, 7PM

• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (các con)
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (Nguyễn Gioan)
• linh hồn bé Đặng Hoàng Phi Thơ
• Maria Phan Thị Lý (con gái)
• Các linh hồn (gđ. Kiều)
• Gia đình Kiều tạ ơn Chúa
• Giuse Trần Trang (Trần Thị Nguyệt)
• Maria Đỗ Thị Lộc (Nguyễn Văn Hòa)
• Gioan Nguyễn Hòe (Nguyễn Văn Hòa)
• Martha Nguyễn Thị Ngân (Phạm Trọng Hồ)
• Maria Vũ Thị Huệ lễ giỗ (Phạm Xuân Phương)
• Vincent Nguyễn Đức Tiến lễ giỗ

Con ước ao được hiểu biết Chúa hơn, được chiêm ngắm Chúa trong Tin Mừng, được ở bên Chúa và học nơi Chúa, và học từ tình thương mà Chúa để chính mình được chạm đến mọi hình thức khó nghèo.

Chúa đã tỏ cho chúng con tình yêu của Chúa Cha khi yêu thương chúng con vô hạn bằng Trái Tim thần linh và nhân loại của Chúa.

Xin ban cho tất cả chúng con ơn được gặp gỡ Chúa. Xin biến đổi, uốn nắn và canh tân những kế hoạch của chúng con, để trong mọi hoàn cảnh: từ lời cầu nguyện, đến công việc, trong các cuộc gặp gỡ và nơi sinh hoạt hằng ngày, chúng con chỉ tìm kiếm một mình Chúa.

Từ cuộc gặp gỡ ấy, xin sai chúng con đi thực hiện sứ mạng, một sứ mạng của lòng trắc ẩn dành cho thế giới, nơi mà chính Chúa là nguồn mạch tuôn trào mọi niềm ủi an. Amen.



• linh hồn Ngô Văn Tốt (Nguyễn Tâm)
• Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse (Ca đoàn Thánh Linh)
• Phêrô Trương Văn Đông (Nguyễn Bernadette)
• Maria Huỳnh Văn Nho (Nguyễn Bernadette)
Thánh lễ thứ Bảy, 14/06, 7PM
• Đaminh Đinh Xuân An (Đình Family)
• Maria Bùi Thị Hạc (Đình Family)
• Maria Giuse Nguyễn Hữu Tổ (gia đình)
• LH Nguyễn Trần Thiên Phước Chris
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Gioa-Kim Nguyễn Văn Định (gđ. Trọng Hải)
• Cecilia Nguyễn Hào Cầu (Tuệ Nguyễn)
• LH Trần Xuân Quang lễ giỗ (gia đình)
• Maria Trần Thị Thanh Tâm

Thánh lễ Chúa Nhật, 15/06, 2PM

• Phêrô Trần Văn Nam (Thân hữu LDTL 904)
• Maria Trần Thị Nhung (Phú Nguyễn)
• Maria Nguyễn Thị Thanh Hà (Bích & Tam)
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Maria Trần Thị Thanh Tâm (con cháu)
• Antôn Trần Quang Dũng (vợ và con)
• Cecilia Nguyễn Hào Cầu (gia đình)
• Giuse Trần Sùng Lễ (Ng. T. Thu Tâm)
• Cecilia Nguyễn Hào Cầu (Ng. T. Kim Loan)
• Giuse Nguyễn Đức Nhuận (Ng. T. Kim Loan)
• Phanxicô Xavier Võ Nam (gia đình)
• Maria Trần Thị Thanh Tâm
• Louis Gonzaga Nguyễn Anh Tấn (Gđ N. Bá)
• Giuse Nguyễn Đức Nhuận (Nguyễn Khoa Nam)
Thánh lễ Chúa Nhật, 15/06, 7PM
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (các con)
• Maria Nguyễn Thị Linh (các con)
• Giacôbê Nguyễn Đăng Tỏ (Nguyễn Gioan)
• linh hồn bé Đặng Hoàng Phi Thơ



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THƯ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.



PHỞ DULLES 75

Authentic Vietnamese Restaurant

Dulles Park Shopping Center

1058 Elden Street

Herndon, VA 20170

(703) 467-2060

Mon-Sat: 10:30AM - 8:00 PM

Sun: 10:30AM - 8:00 PM

<http://www.phodulles75.com>

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN

MANAGING PARTNER

571-480-3600(c)

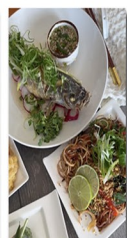
saigonbistrova@gmail.com

47100 Community Plaza Suite #124

Sterling, VA 20164

703-547-0024

order online www.saigonbistrova.com



Genesis Assurance Center

Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance

STEVE (LOC) DANG

PRINCIPAL

571-354-1015 (Cell)

703-536-4001 Ext. 102 (Office)

276-595-1954 (Fax)

DSTEVE@GACINSURE.COM

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504

ANNANDALE, VA22003

Income Thấp, Không có Insurance

Tại Genessis Assurance Center bạn có thể:

Obamacare

- Premium Health Insurance
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Medicare

- Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn
- Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- College Funding (Quỹ Đại Học)
 - Retirement Plan (Quỹ Hưu Trí)
 - Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)
 - Accelerated Living Benefits (Bảo Hiểm cuộc sống an nhàn)
- Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.**

YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED